

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 37

Volume 41

11 February 1998

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 325/98 of 10 February 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	1
Commission Regulation (EC) No 326/98 of 10 February 1998 fixing Community producer and import prices for carnations and roses with a view to the application of the arrangements governing imports of certain floricultural products originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip	3
* Commission Regulation (EC) No 327/98 of 10 February 1998 opening and providing for the administration of certain tariff quotas for imports of rice and broken rice	5
Commission Regulation (EC) No 328/98 of 10 February 1998 determining the extent to which applications for import licences submitted in January 1998 for certain products in the milk and milk products sector under the schemes provided for in the Europe Agreements between the Community, the Republic of Poland and Bulgaria and in the Agreements on free trade between the Community and the Baltic States may be accepted	16
Commission Regulation (EC) No 329/98 of 10 February 1998 on the issuing of A1 export licences for fruit and vegetables	18
Commission Regulation (EC) No 330/98 of 10 February 1998 on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal	19
Commission Regulation (EC) No 331/98 of 10 February 1998 temporarily suspending the issuing of export licences for certain milk products and determining what proportion of the amounts covered by pending applications for export licences may be allocated	20

1

(Continued overleaf)

EN

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 332/98 of 10 February 1998 fixing the agricultural conversion rates	22
Commission Regulation (EC) No 333/98 of 10 February 1998 on the issue of import licences for garlic originating in China	24

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 325/98
of 10 February 1998
establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2375/96⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third

countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 February 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1998.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 325, 14. 12. 1996, p. 5.

⁽³⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 February 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value	
0702 00 00	204	50,7	
	212	106,4	
	624	185,9	
	999	114,3	
0707 00 05	052	126,4	
	204	85,9	
	999	106,2	
0709 10 00	220	167,4	
	999	167,4	
0709 90 70	052	137,3	
	204	159,2	
	999	148,3	
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	50,1	
	204	34,1	
	212	38,1	
	600	57,3	
	624	50,5	
	999	46,0	
0805 20 10	204	73,3	
	999	73,3	
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	53,8	
	204	72,6	
	464	82,7	
	600	74,4	
	624	82,6	
	662	47,6	
	999	68,9	
	0805 30 10	052	79,6
		400	61,7
600		77,5	
999		72,9	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	52,1	
	400	95,4	
	404	97,1	
	720	69,2	
	728	81,1	
	999	79,0	
	0808 20 50	388	99,4
400		87,9	
512		129,1	
528		102,8	
999		104,8	

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2317/97 (OJ L 321, 22. 11. 1997, p. 19). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 326/98
of 10 February 1998

fixing Community producer and import prices for carnations and roses with a view to the application of the arrangements governing imports of certain floricultural products originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1300/97 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (a) thereof,

Whereas, pursuant to Article 2 (2) and Article 3 of above-mentioned Regulation (EEC) No 4088/87, Community import and producer prices are fixed each fortnight for uniflorous (bloom) carnations, multiflorous (spray) carnations, large-flowered roses and small-flowered roses and apply for two-weekly periods; whereas, pursuant to Article 1b of Commission Regulation (EEC) No 700/88 of 17 March 1988 laying down detailed rules for the application of the arrangements for the import into the Community of certain floricultural products originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC)

No 2062/97 ⁽⁴⁾, those prices are determined for fortnightly periods on the basis of weighted prices provided by the Member States; whereas those prices should be fixed immediately so the customs duties applicable can be determined; whereas, to that end, provision should be made for this Regulation to enter into force immediately,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Community producer and import prices for uniflorous (bloom) carnations, multiflorous (spray) carnations, large-flowered roses and small-flowered roses as referred to in Article 1b of Regulation (EEC) No 700/88 for a fortnightly period shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 February 1998.

It shall apply from 11 to 24 February 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ L 177, 5. 7. 1997, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ L 289, 22. 10. 1997, p. 1.

ANNEX

(ECU/100 pieces)

Period from 11 to 24 February 1998				
Community producer price	Uniflorous (bloom) carnations	Multiflorous (spray) carnations	Large-flowered roses	Small-flowered roses
	14,97	11,86	65,00	26,85
Community import prices	Uniflorous (bloom) carnations	Multiflorous (spray) carnations	Large-flowered roses	Small-flowered roses
Israel	17,07	15,67	22,31	24,11
Morocco	17,01	15,77	—	—
Cyprus	—	—	—	—
Jordan	—	—	—	—
West Bank and Gaza Strip	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EC) No 327/98

of 10 February 1998

opening and providing for the administration of certain tariff quotas for imports of rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1095/96 of 18 June 1996 on the implementation of the concessions set out in Schedule CXL drawn up in the wake of the conclusion of the GATT XXIV(6) negotiations⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Decision 96/317/EC of 13 May 1996 concerning the conclusion of the results of the consultations with Thailand pursuant to GATT Article XXIII⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, under the negotiations conducted pursuant to GATT Article XXIV(6) in the wake of the accession of Austria, Finland and Sweden to the European Community, it was agreed to open from 1 January 1996 annual import quotas for 63 000 tonnes of semi-milled and wholly milled rice covered by CN code 1006 30 at zero duty and for 20 000 tonnes of husked rice covered by CN code 1006 20 at a fixed duty of ECU 88 per tonne; whereas these quotas were included in the European Community list provided for in Article II(1)(a) of GATT 1994; whereas during the negotiations it was agreed with the United States of America that further consultations should take place on how to implement the agreed quotas; whereas these consultations have not yet been brought to an end; whereas imports of rice from the United States under the tariff quotas should occur only when the consultations have been concluded;

Whereas, under the consultations with Thailand pursuant to GATT Article XXIII, it was agreed to open an annual quota for 80 000 tonnes of broken rice covered by CN code 1006 40 00 at an import duty reduced by ECU 28 per tonne;

Whereas the aforementioned commitments provide that the administration of those quotas is to take account of traditional suppliers;

Whereas, with a view to preventing imports under those quotas from causing disturbance in the normal marketing of Community-grown rice, such imports should be stag-

gered over the year so they can be absorbed more easily by the Community market;

Whereas, with a view to the sound administration of the aforementioned quotas and in particular in order to ensure that the quantities fixed are not exceeded, special detailed rules must be laid down to cover the submission of applications and the issue of licences; whereas such detailed rules must either supplement or derogate from Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1404/97⁽⁴⁾;

Whereas it should be stipulated that Commission Regulation (EC) No 1162/95 of 23 May 1995 laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 932/97⁽⁶⁾, applies under this Regulation;

Whereas the Commission adopted measures concerning the opening and administration of these tariff quotas on 5 July 1996; whereas these measures were not in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals; whereas the Commission deferred their application and communicated them to the Council; whereas, in accordance with Article 23(3) of Regulation (EEC) No 1766/92⁽⁷⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽⁸⁾, the Council took a different decision within one month; whereas that decision relates to the monitoring by the Commission of traditional trade flows to the Community, particularly in terms of imports in small packages, and to the possible risk of subsidisation; whereas, therefore, the provisions introduced by the Council in this respect in Regulation (EC) No 1522/96 of 24 July 1996 opening and providing for the administration of certain tariff quotas for imports of rice and broken rice⁽⁹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 112/97⁽¹⁰⁾, should be included;

⁽³⁾ OJ L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 194, 23. 7. 1997, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ L 117, 24. 5. 1995, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ L 135, 27. 5. 1997, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽⁸⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽⁹⁾ OJ L 190, 31. 7. 1996, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ L 20, 23. 1. 1997, p. 23.

⁽¹⁾ OJ L 146, 20. 6. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 122, 22. 5. 1996, p. 15.

Whereas, under the consultations with Thailand pursuant to GATT Article XXIII, it was agreed to adapt certain provisions of Regulation (EC) No 1522/96, in particular those relating to the period of validity of import licences and the distribution of quota quantities for wholly milled rice and broken rice; whereas, in order to abide by the outcome of these consultations, the January 1998 tranche for semi-milled and wholly milled rice originating in Thailand and for broken rice of all countries of origin should be completed by an additional tranche to be opened as from the entry into force of this Regulation;

Whereas, for the sake of clarity and simplification, Regulation (EC) No 1522/96 should be repealed and replaced by this Regulation;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Annual tariff quotas are hereby opened for imports into the Community of:

(a) 63 000 tonnes of semi-milled and wholly milled rice covered by CN code 1006 30 at zero duty (quota serial number 09.4076), broken down by country of origin as follows:

- 38 721 tonnes from the United States of America,
- 21 455 tonnes from Thailand,
- 1 019 tonnes from Australia,
- 1 805 tonnes from other countries;

(b) 20 000 tonnes of husked rice covered by CN code 1006 20 at a duty of ECU 88 per tonne (quota serial number 09.4077), broken down by country of origin as follows:

- 10 429 tonnes from Australia,
- 7 642 tonnes from the United States of America,
- 1 812 tonnes from Thailand,
- 117 tonnes from other countries;

(c) 80 000 tonnes of broken rice covered by CN code 1006 40 00 with a reduction of ECU 28 per tonne in the duty fixed in the Combined Nomenclature (quota serial number 09.4078), broken down by country of origin as follows:

- 41 600 tonnes from Thailand,
- 12 913 tonnes from Australia,
- 8 503 tonnes from Guyana,
- 7 281 tonnes from the United States of America,
- 9 703 tonnes from other countries.

2. Notwithstanding the second subparagraph of Article 2(3), the quantities of rice originating in the United States, as referred to in points (a) and (b) of paragraph 1, shall not be imported under the tariff quotas until the consultations with the United States have been brought to an end.

Article 2

1. Import licences shall be issued for the quota quantities referred to in Article 1 under the following tranches, expressed in tonnes:

(a) in the case of the quota referred to in Article 1(1)(a):

	January	April	July	September
United States	9 681	19 360	9 680	—
Thailand	10 727	5 364	5 364	—
Australia	—	1 019	—	—
Other countries	—	1 805	—	—
	20 408	27 548	15 044	—

(b) in the case of the quota referred to in Article 1(1)(b):

	January	April	July	September
Australia	2 608	5 214	2 607	—
United States	1 911	3 821	1 910	—
Thailand	—	1 812	—	—
Other countries	—	117	—	—
	4 519	10 964	4 517	—

(c) in the case of the quota referred to in Article 1(1)(c):

	January	July
Thailand	29 120	12 480
Australia	6 456	6 457
Guyana	4 251	4 252
United States	3 640	3 641
Other countries	4 851	4 852
	48 318	31 682

2. However, in order to allow the issue for January 1998 of licences for the quantities set out in paragraph 1(a) in respect of the products originating in Thailand, and in paragraph 1(c) in respect of all countries of origin, a tranche shall be opened up to a maximum of:

(i) semi-milled and wholly milled rice covered by CN code 1006 30

Origin	Quantity
Thailand	5 363

(ii) broken rice covered by CN code 1006 40 00

Origin	Quantity
Thailand	18 720
Australia	3 227
Guyana	2 125
United States of America	1 820
Other countries	2 426

Licence applications shall be lodged in the first 10 working days following the entry into force of this Regulation.

3. Quantities not covered by import licences issued in respect of a tranche shall be carried over to the following tranche of the relevant quota.

For quantities not covered by import licences issued under the September tranche, import licence applications may be submitted in respect of all countries of origin covered by the relevant quota under an additional tranche in October pursuant to Article 4(1), except as regards the quantities set out in paragraph 1(c) above.

Article 3

Where import licence applications are submitted in respect of rice and broken rice originating in Thailand and rice originating in Australia under the arrangements laid down in Article 1, they shall be accompanied by the original of the export certificate, as shown in Annexes I and II, to be issued by the competent body of the countries indicated therein. As regards sections 7, 8 and 9 of Annex I, the entries are optional. Export certificates issued in respect of the tranches specified in Article 2 shall be valid only for the relevant year.

Article 4

1. Licence applications shall be lodged with the competent authority in the Member State concerned in the first 10 working days of the month corresponding to each tranche.

2. Notwithstanding Article 10 of Regulation (EC) No 1162/95, the security for the import licences shall be:

— ECU 46 per tonne for the quotas provided for in Article 1(1)(a),

- ECU 22 per tonne for the quotas provided for in Article 1(1)(b),
 - ECU 5 per tonne for the quotas provided for in Article 1(1)(c).
3. The country of origin shall be entered in section 8 of licence applications and of the import licences and the word 'yes' shall be marked with a cross.
4. Section 24 of the licences shall bear one of the following entries:
- (a) in the case of the quota referred to in Article 1(1)(a):
- Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98]
 - Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (Forordning (EF) nr. 327/98)
 - Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 327/98)
 - Ατελώς μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 327/98]
 - Exemption from customs duty up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 327/98)
 - Exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [Règlement (CE) n° 327/98]
 - Esenzione dal dazio doganale limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento (CE) n. 327/98]
 - Vrijgesteld van douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 327/98)
 - Isenção de direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98]
 - Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 327/98)
 - Tullfri upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 327/98);
- (b) in the case of the quota referred to in Article 1(1)(b):
- Derecho de aduana reducido a 88 ecus/t hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98]
 - Nedsat told 88 ECU/t op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (Forordning (EF) nr. 327/98)
- (c) in the case of the quota referred to in Article 1(1)(c):
- Ermäßigter Zollsatz von 88 ECU/t bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 327/98)
 - Μειωμένος δασμός σε 88 Ecu ανά τόνο μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 327/98]
 - Reduced duty to ECU 88 per tonne up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 327/98)
 - Droit réduit à 88 écus par tonne jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat (Règlement (CE) n° 327/98)
 - Dazio ridotto a 88 ECU/t limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo (regolamento (CE) n. 327/98)
 - Verminderd douanerecht van 88 ECU/ton voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 327/98)
 - Direito reduzido a 88 ecus/t até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98]
 - Tulli, joka on alennettu 88 ecuun/t tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 327/98)
 - Tullsatsen nedsatt till 88 ecu/t upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 327/98);
- (c) in the case of the quota referred to in Article 1(1)(c):
- Derecho de aduana reducido de 28 ecus/t hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98]
 - Reduceret afgift med 28 ECU/t op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (Forordning (EF) nr. 327/98)
 - Um 28 ECU/t ermäßigter Zollsatz bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 327/98)
 - Μειωμένος δασμός κατά 28 Ecu ανά τόνο μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 327/98]
 - Reduced duty by ECU 28 per tonne up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 327/98)
 - Droit réduit de 28 écus par tonne jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat (Règlement (CE) n° 327/98)
 - Dazio ridotto di 28 ECU/t limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo (regolamento (CE) n. 327/98)

- Douanerecht verminderd met 28 ECU/ton voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 327/98)
- Direito reduzido em 28 ecus/t até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) n.º 327/98]
- Tulli, jota on alennettu 28 ecua/t tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 327/98)
- Tullsatsen nedsatt med 28 ecu/t upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 327/98).

5. Import licence applications shall be admissible only where the following conditions are fulfilled:

- applications must be submitted by natural or legal persons who, in at least one of the three years preceding the date of submission of the application, were engaged in trade in rice or submitted import licence applications covering rice and were entered in a public register of a Member State,
- applicants must submit their applications in the Member State where they are entered in a public register. Where applications are submitted by the same person in two or more Member States, none of those applications shall be admissible,
- where no export certificate is required, applicants must submit only one application within the maximum quantity provided for in respect of each tranche and country of origin.

Article 5

1. Within two working days of the closing date for the submission of licence applications, the Member State shall notify the Commission by fax or telex and in accordance with Annex III to this Regulation of the quantities, broken down by eight-figure CN code and country of origin, covered by import licence applications, with details of the number of the licence applied for and the name and address of the applicant.

Such notification shall also be made where no application has been submitted in a Member State.

The above information must be notified separately from that relating to other import licence applications covering rice and in accordance with the same procedure.

2. Within 10 days of the closing date for notification by the Member States, the Commission shall:

- decide to what extent the applications may be accepted. Where the quantities applied for exceed those available in respect of the tranche and country

of origin in question, it shall set a percentage reduction to be applied to each application,

- fix the quantities available under the following tranche and, where appropriate, under the additional tranche in October.

3. If the reduction referred to in the first indent of paragraph 2 results in one or more quantities of less than 20 tonnes per application, the Member State shall allocate the total of these quantities by drawing lots in 20 tonne lots and, where applicable, the remaining lot.

Article 6

1. Within three working days of the date of publication of the Commission's decision, import licences shall be issued for the quantities resulting from the application of Article 5(2).

Where the quantities covered by import licences issued are lower than those applied for, the security fixed in Article 4(2) shall be reduced proportionately.

2. Notwithstanding Article 9 of Regulation (EEC) No 3719/88, rights accruing under import licences shall not be transferable.

Article 7

1. The fourth indent of Article 5(1) of Regulation (EEC) No 3719/88 shall not apply.

2. The benefits in terms of customs duties provided for in Article 1(1) shall not apply to quantities imported under the tolerance specified in Article 8(4) of Regulation (EEC) No 3719/88.

3. Article 33(5) of Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply.

4. Notwithstanding Article 6 of Regulation (EC) No 1162/95 and under Article 21(2) of Regulation (EEC) No 3719/88:

- import licences for husked, semi-milled and wholly milled rice shall be valid from their actual day of issue until the end of the third month thereafter,
- import licences for broken rice shall be valid from their actual day of issue until 31 December of the year of issue of the licence.

However, the period of validity of import licences may not extend beyond 31 December of the year of issue.

Article 8

The competent bodies shall notify the Commission by fax or telex and in accordance with Annex III to this Regulation:

- within two working days of their issue, of the quantities, broken down by eight-figure CN code and country of origin, covered by the import licences issued, with details of the date of issue, licence number and the name and address of the holder,
- within two months of the expiry of the period of validity of each licence, of the quantities, broken down by eight-figure CN code, package and country of origin, actually released for free circulation, with details of the date of release for free circulation, the number of the licence used and the name and address of the holder.

Such notifications must also be made where no licence has been issued and no imports have taken place.

Article 9

1. The Commission shall monitor the quantities of goods imported under this Regulation, with a view in particular to establishing:

- the extent to which traditional trade flows, in terms of volume and presentation, to the enlarged Community are significantly changed, and
- whether there is subsidisation between exports benefiting directly from this Regulation and exports subject to the normal import charge.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1998.

2. If either of the criteria set out in the indents in paragraph 1 is met, and in particular if the imports of rice in packages of five kilograms or less exceed the figure of 33 428 tonnes, and in any event on an annual basis, the Commission shall submit a report to the Council accompanied, if necessary, by appropriate proposals to avoid disruption of the Community rice sector.

3. Quantities imported in packages of the kind referred to in paragraph 2 and released for free circulation shall be indicated in the relevant import licence in accordance with Article 22 of Regulation (EC) No 3719/88.

Article 10

1. Regulation (EC) No 1522/96 is replaced.
2. This Regulation shall not apply to licences issued pursuant to Regulation (EC) No 1522/96.

Article 11

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

Export certificate No

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE
MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND

Export certificate subject to Regulation (EC) No . . . /96

Special form either for semi-milled or milled rice (Code No 1006 30), husked rice (code No 1006 20), or broken rice (code No 1006 40 00)

1. Exporter (name, address and country)	2. Importer (name, address and country)
Name:	Name:
Address:	Address:
Country:	Country:

3. Shipped per	4. Country/Countries of destination in EC
<input type="checkbox"/> Conventional <input type="checkbox"/> Container	

5. Type of Thai rice/R.S. Code No	6. Weight metric tonnes	7. Packing
	Gross weight: Net weight:	

8. No and date of invoice	9. No and date of B/L

We hereby certify that the abovementioned products are produced in and are exported from Thailand.

Department of Foreign Trade

.....
Name and signature of authorized official and stamp

Date of issue

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE AND IN ANY CASE ONLY UNTIL 31 DECEMBER OF THE YEAR OF ISSUE

For use of EC authorities

Serial No

ANNEX II

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II



Export certificate No

COMMONWEALTH OF AUSTRALIA
REPRESENTED BY THE
DEPARTMENT OF PRIMARY INDUSTRIES AND ENERGY

EXPORT LICENCE

for semi-milled or milled rice (code No 1006 30) and husked rice (code No 1006 20)

1. Exporter	2. Importer
Name: Address: Country:	Name: Address: Country:

3. Country/Countries of destination in EU	4. Type of rice/specification	5. Consignment weight metric tonnes
	Milled/Semi-milled (code No 1006 30) Husked/Brown (code No 1006 20)	Net weight:

Department of Primary Industries and Energy

by its Delegate

.....
Signature

Date of issue Date of Expiry

For use by EU authorities

ANNEX III

RICE — Regulation (EC) No 327/98

Import licence application ⁽¹⁾

Issue of import licence ⁽¹⁾

Release for free circulation ⁽¹⁾

To: DG VI.C.2 Fax (32-2) 296 60 21

From:

Date	Licence No	CN code	Quantity (tonnes)	Country of origin	Name and address of applicant/holder	Packaging ≤ 5 kg

⁽¹⁾ Delete as appropriate.

COMMISSION REGULATION (EC) No 328/98
of 10 February 1998

determining the extent to which applications for import licences submitted in January 1998 for certain products in the milk and milk products sector under the schemes provided for in the Europe Agreements between the Community, the Republic of Poland and Bulgaria and in the Agreements on free trade between the Community and the Baltic States may be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 2508/97 of 15 December 1997 laying down detailed rules for the application to milk and milk products of the schemes provided for in the Europe Agreements between the Community and the Republic of Hungary, the Republic of Poland, the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania, the Agreements on free trade between the Community and the Baltic States and the Interim Agreement between the Community and the Republic of Slovenia and repealing Regulations (EEC) No 584/92, (EC) No 1588/94, (EC) No 1713/95 and (EC) No 455/97⁽¹⁾, and in particular Article 4 (4) thereof,

Whereas the applications for import licences submitted for the products listed in Regulation (EC) No 2508/97 exceed the quantities available for certain products;

whereas allocation coefficients should therefore be set for the period 1 January to 30 June 1998 for certain quantities applied for,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for import licences submitted for the period 1 January to 30 June 1998 under Regulation (EC) No 2508/97, shall be accepted by country of origin and by product covered by the CN codes set out in the Annex for the quantities applied for, multiplied by the allocation coefficients shown.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 February 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 345, 16. 12. 1997, p. 31.

ANNEX

Country	Poland			Estonia			Bulgaria
CN Codes	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90	0406	0402 10 19 0402 21 19	0405 10 11 0405 10 19	0406	0406
Allocation coefficient	0,0093	0,0106	0,1818	0,0097	0,0099	1,0000	0,6630

COMMISSION REGULATION (EC) No 329/98
of 10 February 1998
on the issuing of A1 export licences for fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 2190/96 of 14 November 1996 on detailed rules for implementing Council Regulation (EEC) No 1035/72 as regards export refunds on fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 213/98 ⁽²⁾, and in particular Article 2(3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 8/98 ⁽³⁾ sets the quantities for which A1 export licences, other than those requested in the context of food aid, may be issued; Whereas Article 2 of Regulation (EC) No 2190/96 sets the conditions under which special measures may be taken by the Commission with a view to avoiding an overrun of the quantities for which A1 licences may be issued;

Whereas the Commission has received information which indicates that those quantities, reduced or increased by the quantities referred to in Article 2(3) of Regulation (EC) No 2190/96, would be exceeded if A1 licences were issued without restriction for shelled

almonds in response to applications submitted since 5 February 1998; whereas, therefore, a percentage should be fixed for the issuing of licences for quantities applied for on 5 February 1998 and applications for A1 licences submitted later in that application period should be rejected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A1 export licences for shelled almonds for which applications were submitted on 5 February 1998 pursuant to Article 1 of Regulation (EC) No 8/98 shall be issued for 5,2 % of the quantities applied for.

Applications for A1 export licences submitted after 5 February 1998 and before 11 March 1998 for that product shall be rejected.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 February 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1998.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 292, 15. 11. 1996, p. 12.

⁽²⁾ OJ L 22, 29. 1. 1998, p. 8.

⁽³⁾ OJ L 3, 7. 1. 1998, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EC) No 330/98
of 10 February 1998
on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 936/97 of 27 May 1997 opening and providing for the administration of tariff quotas for high-quality fresh, chilled and frozen beef and for frozen buffalo meat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 260/98⁽²⁾,

Whereas Regulation (EC) No 936/97 provides in Articles 4 and 5 the conditions for applications and for the issue of import licences for meat referred to in Article 2(f);

Whereas Article 2(f) of Regulation (EC) No 936/97 fixes the amount of high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal originating in and imported from the United States of America and Canada which may be imported on special terms for the period 1 July 1997 to 30 June 1998 at 11 500 tonnes;

Whereas it should be recalled that licences issued pursuant to this Regulation will, throughout the period of

validity, be open for use only in so far as provisions on health protection in force permit,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. All applications for import licences from 1 to 5 February 1998 for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal as referred to in Article 2(f) of amended Regulation (EC) No 936/97 shall be granted in full.
2. Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 936/97, during the first five days of March 1998 for 3 552 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 February 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1998.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 137, 28. 5. 1997, p. 10.

⁽²⁾ OJ L 25, 31. 1. 1998, p. 42.

COMMISSION REGULATION (EC) No 331/98**of 10 February 1998****temporarily suspending the issuing of export licences for certain milk products and determining what proportion of the amounts covered by pending applications for export licences may be allocated**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1587/96 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1466/95 of 27 June 1995 laying down special detailed rules of application for export refunds on milk and milk products ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2497/97 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 (3) thereof,

Whereas the market in certain milk products is currently subject to uncertainty; whereas licence applications of a speculative nature should be avoided which may lead to distortions of competition between operators and potentially disrupt the continuity of exports of these products for the remainder of the period in question; whereas the

issue of export licences for the products involved should be temporarily suspended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The issue of export licences for milk products referred to in the Annex is hereby suspended for the period 11 to 17 February 1998.
2. Licences shall be issued for milk products referred to in the Annex for which applications submitted after 4 February 1998 are still pending and against which licences would have been issued from 11 February 1998.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 February 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ L 206, 16. 8. 1996, p. 21.

⁽³⁾ OJ L 144, 28. 6. 1995, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ L 345, 16. 12. 1997, p. 12.

ANNEX

Product code	Product code	Product code	Product code
0401 10 10 9000	0402 91 39 9300	0403 90 31 9000	0404 90 29 9120
0401 10 90 9000	0402 91 51 9000	0403 90 33 9200	0404 90 29 9130
0401 20 11 9100	0402 91 59 9000	0403 90 33 9300	0404 90 29 9135
0401 20 11 9500	0402 91 91 9000	0403 90 33 9500	0404 90 29 9150
0401 20 19 9100	0402 91 99 9000	0403 90 33 9900	0404 90 29 9160
0401 20 19 9500	0402 99 11 9110	0403 90 39 9000	0404 90 29 9180
0401 20 91 9100	0402 99 11 9130	0403 90 51 9100	0404 90 81 9100
0401 20 91 9500	0402 99 11 9150	0403 90 51 9300	0404 90 81 9910
0401 20 99 9100	0402 99 11 9310	0403 90 53 9000	0404 90 81 9950
0401 20 99 9500	0402 99 11 9330	0403 90 59 9110	0404 90 83 9110
0401 30 11 9100	0402 99 11 9350	0403 90 59 9140	0404 90 83 9130
0401 30 11 9400	0402 99 19 9110	0403 90 59 9170	0404 90 83 9150
0401 30 11 9700	0402 99 19 9130	0403 90 59 9310	0404 90 83 9170
0401 30 19 9100	0402 99 19 9150	0403 90 59 9340	0404 90 83 9911
0401 30 19 9400	0402 99 19 9310	0403 90 59 9370	0404 90 83 9913
0401 30 19 9700	0402 99 19 9330	0403 90 59 9510	0404 90 83 9915
0401 30 31 9100	0402 99 19 9350	0403 90 59 9540	0404 90 83 9917
0401 30 31 9400	0402 99 31 9110	0403 90 59 9570	0404 90 83 9919
0401 30 31 9700	0402 99 31 9150	0403 90 61 9100	0404 90 83 9931
0401 30 39 9100	0402 99 31 9300	0403 90 61 9300	0404 90 83 9933
0401 30 39 9400	0402 99 31 9500	0403 90 63 9000	0404 90 83 9935
0401 30 39 9700	0402 99 39 9110	0403 90 69 9000	0404 90 83 9937
0401 30 91 9100	0402 99 39 9150	0404 90 21 9100	0404 90 89 9130
0401 30 91 9400	0402 99 39 9300	0404 90 21 9910	0404 90 89 9150
0401 30 91 9700	0402 99 39 9500	0404 90 21 9950	0404 90 89 9930
0401 30 99 9100	0402 99 91 9000	0404 90 23 9120	0404 90 89 9950
0401 30 99 9400	0402 99 99 9000	0404 90 23 9130	0404 90 89 9990
0401 30 99 9700	0403 10 11 9400	0404 90 23 9140	2309 10 70 9100
0402 91 11 9110	0403 10 11 9800	0404 90 23 9150	2309 10 70 9200
0402 91 11 9120	0403 10 13 9800	0404 90 23 9911	2309 10 70 9300
0402 91 11 9310	0403 10 19 9800	0404 90 23 9913	2309 10 70 9500
0402 91 11 9350	0403 10 31 9400	0404 90 23 9915	2309 10 70 9600
0402 91 11 9370	0403 10 31 9800	0404 90 23 9917	2309 10 70 9700
0402 91 19 9110	0403 10 33 9800	0404 90 23 9919	2309 10 70 9800
0402 91 19 9120	0403 10 39 9800	0404 90 23 9931	2309 90 70 9100
0402 91 19 9310	0403 90 11 9000	0404 90 23 9933	2309 90 70 9200
0402 91 19 9350	0403 90 13 9200	0404 90 23 9935	2309 90 70 9300
0402 91 19 9370	0403 90 13 9300	0404 90 23 9937	2309 90 70 9500
0402 91 31 9100	0403 90 13 9500	0404 90 23 9939	2309 90 70 9600
0402 91 31 9300	0403 90 13 9900	0404 90 29 9110	2309 90 70 9700
0402 91 39 9100	0403 90 19 9000	0404 90 29 9115	2309 90 70 9800

COMMISSION REGULATION (EC) No 332/98
of 10 February 1998
fixing the agricultural conversion rates

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽²⁾, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas the agricultural conversion rates were fixed by Commission Regulation (EC) No 270/98⁽³⁾;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 3813/92 provides that, subject to confirmation periods being triggered, the agricultural conversion rate for a currency is to be adjusted where the monetary gap between it and the representative market rate exceeds certain levels;

Whereas the representative market rates are determined on the basis of basic reference periods or, where applicable, confirmation periods, established in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 of 30 April 1993 on detailed rules for determining and applying the agricultural conversion rates⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1482/96⁽⁵⁾; whereas paragraph 2 of that Article provides that, in cases where the absolute value of the difference between the monetary gaps in two Member States, calculated from the average of the ecu rates for three consecutive quotation days, exceeds six points, the representative market rates are to be adjusted on the basis of the three quotation days in question;

Whereas, as a consequence of the exchange rates recorded from 1 to 10 February 1998, it is necessary to fix a new agricultural conversion rate for the Swedish crown;

Whereas Article 15 (2) of Regulation (EEC) No 1068/93 provides that an agricultural conversion rate fixed in advance is to be adjusted if the gap between that rate and the agricultural conversion rate in force at the time of the operative event applicable for the amount concerned exceeds four points; whereas, in that event, the agricultural conversion rate fixed in advance is brought more closely into line with the rate in force, up to the level of a gap of four points with that rate; whereas the rate which replaces the agricultural conversion rate fixed in advance should be specified,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The agricultural conversion rates are fixed in Annex I hereto.

Article 2

In the case referred to in Article 15 (2) of Regulation (EEC) No 1068/93, the agricultural conversion rate fixed in advance shall be replaced by the ecu rate for the currency concerned, shown in Annex II:

- Table A, where the latter rate is higher than the rate fixed in advance,
- Table B, where the latter rate is lower than the rate fixed in advance.

Article 3

Regulation (EC) No 270/98 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 11 February 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 25, 31. 1. 1998, p. 79.

⁽⁴⁾ OJ L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁵⁾ OJ L 188, 27. 7. 1996, p. 22.

ANNEX I

Agricultural conversion rates

ECU 1 =	40,9321	Belgian and Luxembourg francs
	7,54917	Danish kroner
	1,98243	German marks
	312,011	Greek drachmas
	201,690	Portuguese escudos
	6,68769	French francs
	6,02811	Finnish marks
	2,23273	Dutch guilders
	0,785663	Irish punt
	1 973,93	Italian lire
	13,9485	Austrian schillings
	167,153	Spanish pesetas
	8,76111	Swedish kroner
	0,695735	Pound sterling

ANNEX II

Agricultural conversion rates fixed in advance and adjusted

Table A			Table B		
ECU 1 =	39,3578	Belgian and Luxembourg francs	ECU 1 =	42,6376	Belgian and Luxembourg francs
	7,25882	Danish kroner		7,86372	Danish kroner
	1,90618	German marks		2,06503	German marks
	300,011	Greek drachmas		325,011	Greek drachmas
	193,933	Portuguese escudos		210,094	Portuguese escudos
	6,43047	French francs		6,96634	French francs
	5,79626	Finnish marks		6,27928	Finnish marks
	2,14686	Dutch guilders		2,32576	Dutch guilders
	0,755445	Irish punt		0,818399	Irish punt
	1 898,01	Italian lire		2 056,18	Italian lire
	13,4120	Austrian schillings		14,5297	Austrian schillings
	160,724	Spanish pesetas		174,118	Spanish pesetas
	8,42414	Swedish kroner		9,12616	Swedish kroner
	0,668976	Pound sterling		0,724724	Pound sterling

COMMISSION REGULATION (EC) No 333/98
of 10 February 1998
on the issue of import licences for garlic originating in China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2200/96 of 28 October 1996 on the common organisation of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 2520/97⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EC) No 903/97 of 21 May 1997 concerning a protective measure applicable to imports of garlic from China⁽³⁾, and in particular Article 1(3) thereof,

Whereas pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1859/93⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1662/94⁽⁵⁾, the release for free circulation in the Community of garlic imported from third countries is subject to presentation of an import licence;

Whereas Article 1(1) of Regulation (EC) No 903/97, restricts the issue of import licences for garlic originating in China to a maximum monthly quantity in the case of applications lodged from 1 June 1997 to 31 May 1998;

Whereas, given the criteria laid down in Article 1(2) of that Regulation and the import licences already issued, the quantity applied for on 5 February 1998 is in excess of the maximum monthly quantity given in the Annex to

that Regulation for the month of February 1998; whereas it is therefore necessary to determine to what extent import licences may be issued in response to these applications; whereas the issue of licences in response to applications lodged after 5 February 1998 and before 5 March 1998 should be refused,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Import licences applied for on 5 February 1998 pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1859/93 for garlic falling within CN code 0703 20 00 originating in China shall be issued for 0,05249 % of the quantity applied for, having regard to the information available to the Commission on 9 February 1998.

For the abovementioned products applications for import licences lodged after 5 February 1998 and before 5 March 1998 shall be refused.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 February 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1998.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 297, 21. 11. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 346, 17. 12. 1997, p. 41.

⁽³⁾ OJ L 130, 22. 5. 1997, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ L 170, 13. 7. 1993, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ L 176, 9. 7. 1994, p. 1.